

梁启超 著
李金花 周娜 译

李鸿章传

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

李鸿章传

梁启超 著
李金花 周娜 译



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

2016年·沈阳

© 梁启超 李金花 周 娜 2016

图书在版编目 (CIP) 数据

李鸿章传 / 梁启超著 ; 李金花, 周娜译. — 沈阳:
万卷出版公司, 2016.8

(人物中国 / 张蔷主编)
ISBN 978-7-5470-4183-3

I. ①李… II. ①梁… ②李… ③周… III. ①李鸿章 (1823 ~
1901) — 传记 IV. ①K827=52

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第109268号

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
万卷出版公司

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 辽宁星海彩色印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 170mm × 240mm

字 数: 285千字

印 张: 19.5

出版时间: 2016年8月第1版

印刷时间: 2016年8月第1次印刷

责任编辑: 张雪娇

封面设计: 范 娇

版式设计: 范 娇

责任校对: 李国宽

ISBN 978-7-5470-4183-3

定 价: 32.00元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050

传 真: 024-23284521

E-mail: vpc_tougao@163.com

腾讯微博: <http://t.qq.com/wjcbgs>

网 址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问: 李 福 版权所有 侵权必究 举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请与印务部联系。联系电话: 024-23284452

目 录

李鸿章传 译文

003	序 例
005	第一章 叙 论
011	第二章 李鸿章的地位
021	第三章 李鸿章未发达之前以及当时中国的形势
029	第四章 军事家李鸿章（上）
057	第五章 军事家李鸿章（下）
069	第六章 洋务时代的李鸿章
083	第七章 中日战争时代的李鸿章
099	第八章 外交家李鸿章（上）
115	第九章 外交家李鸿章（下）
133	第十章 闲赋时期的李鸿章
155	第十一章 李鸿章之末路
171	第十二章 结 论

李鸿章传 原文

189	序 例
191	第一章 叙 论
195	第二章 李鸿章之位置
201	第三章 李鸿章未发达之前以及当时中国的形势
205	第四章 军事家李鸿章（上）
221	第五章 军事家李鸿章（下）
229	第六章 洋务时代之李鸿章
239	第七章 中日战争时代之李鸿章
251	第八章 外交家之李鸿章（上）
259	第九章 外交家之李鸿章（下）
269	第十章 投闲时代之李鸿章
283	第十一章 李鸿章之末路
295	第十二章 结 论

李鸿章传

译文

李金花
周娜·译

序

例

一、本书仿照西方人的传记文体，记载、叙述了李鸿章一生的事迹，且加以论断，使读者了解这个人。

二、中国的旧文体，凡记载一个人的生平事迹，有的用传记，有的用年谱，有的用行状，这些用以记述生平事迹的，不予评论，若有，也是加在文章末尾。夹叙夹议的这种方式，是太史公司马迁首创的，《史记》中《伯夷列传》《屈原列传》《货殖列传》等篇都是这样的范例。后人对历史见识不足，不敢跟他学。我虽才疏学浅，但也愿学用司马迁的写法。

三、四十年来，中国的大事件，几乎没有一件与李鸿章没关系。因此为李鸿章写传，不能不用写近代史的方式方法来写。我对于时局有些见解，不敢隐讳，目的不在评论前人，而是给后人做借鉴。遗憾的是时间太短，

身边没有一本可参考的书，所以我的书中记述不能避免存在错误，希望来日有机会订正。

四、江南之战，描述湘军的事迹较多，看上去冗繁；但淮军与湘军，关系很繁杂；不这样写不能体现当时的形势，请读者原谅。

五、《中东铁路条约》《中俄密约》《辛丑条约》，都转载了全文。由于李鸿章很多事迹的原因、结果，和这些公文关系很大，所以尽管令文章拖沓，依然将其收录进来。

六、李鸿章在中国受到的批判非常多，我与他在政治上是公敌，私人交情一般，定不会存心为他辩护。因此，书中脱责辩护的言语，和公认的看法颇有不同，这只是因为写史要凭借公平之心。不这样，只能灾梨祸枣而毫无所得！英国著名首相格林威尔曾经呵斥画家：画出我真实的样子，不要让我的本相失真。我写的这本书，相信不会被格林威尔所呵斥。如果李鸿章本人知道本书，一定会含笑九泉，说，“你了解我”。

光绪二十七年十一月 既望

著者自记

叙 论

第一章

历史人物是漫漫时间长河中的匆匆过客，有的人名垂青史，有的人遗臭万年。世上只有平庸的人是最容易让人淡忘的，没有人责骂他们，也没有人赞美他们。当全天下都厌恶、诋毁一个人的时候，这个人可以说是非同寻常的奸雄；当全天下都赞美、称道一个人的时候，这个人可以说是非同寻常的英雄豪杰。然而，说出这些话的人，大部分都是没什么见识的普通人，其中有见识的人甚至不到一个。平庸的人站在那里讨论才能出众的人，他们的评论，可以相信吗？因此，誉满天下的人，有可能是遭受世人唾弃的奸佞小人；谤满天下的人，也有可能是受到万人敬仰的伟人。有人说“盖棺论定”，意思是说，一个人的是非功过，等到他死后，就会出现客观的定论。但我却看见有人在死后的数十年甚至数百年间，仍然没有得到客观的评价。

说好的坚持说好，说坏的坚持说坏，各执己见，这让后世评论的人，如何从中借鉴呢？比如说，有这样一个人，千万人赞美他，但也有千万人诋毁他。赞美的人说尽称赞的话，诋毁的人说尽谩骂的话，他今天受到的诋毁，正好与以前得到的赞誉相抵消；他往日得到的赞誉，正好补偿此日受到的诋毁。面对这样复杂的人物，应该如何评价呢？结果是，这就是具有非凡才能的人。评价这样的人，先不说他是非同寻常的奸雄，还是非同寻常的英雄豪杰，而关键在于他在历史中所处的位置、所做的事情，必定不是普通人的眼光可以看出来的，也不是普通人可以信口雌黄、随意评说的。只有能够理解我这句话的人，才能读《李鸿章传》。

因为李鸿章复杂的人生经历，历史上对他的评价褒贬不一。我敬佩李鸿章的才能，特别在军事、管理等方面，他都有自己独到的见解。我也惋惜李鸿章的见识，由于他在外交方面见识的有限，而给国家带来巨大的损失。我对李鸿章的遭遇感到悲哀，他经历波澜起伏，尝尽人间冷暖。他曾受到世人的赞誉和追捧，也受到了众人的诋毁和谩骂，我对此感到痛心。李鸿章游历欧洲，见到了德国的前首相俾斯麦，对他说：“一个做大臣的人，想要为国家竭尽全力，鞠躬尽瘁。然而，朝廷上下的意见都和他不合，集体反对他，处处给他制造麻烦。而他还想实行自己的想法，面对这样的情况，他该怎么办呢？”俾斯麦说：“他首先要得到皇上的支持，只要皇上支持，就会被授予特权，到那个时候，有什么事情做不成呢？”李鸿章说：“比如有一个人，他的君主对任何人的话都言听计从，无所不依。君主身边的侍从，篡夺权力，常常作威作福，狐假虎威，把持朝政，参与朝廷重要事务。若是身处这样的环境中，他该怎么做呢？”俾斯麦想了一会儿才说：“身为大臣，只要诚心诚意为国操劳，忧国忧民，以天下为己任，君主一定会理解他的苦心，如果是和妇人在一起共事，情况就不太好说。”李鸿章听完后沉默不语，

不知该说什么，他所处的政治环境，与他共事的掌权者，正是慈禧太后。唉！看到这里，我能感到李鸿章心头就像压着一块巨石，喘不过气，心中的郁闷压抑，无处诉说，不知该如何释放。这其中的痛苦，也只有他自己最清楚，这不是旁人能真正体会的。因为这个原因，我责怪李鸿章；也是因为这个原因，我又宽恕他。

自从李鸿章登上历史舞台，就显现出强大的影响力。世界各国的人，几乎都知道李鸿章的存在，却不知道中国。用一句话概括，他们认为他是中国独一无二的人才，完全代表中国。这些外国人评论中国的事情，以偏概全，不能看清事情的真相，也是可以理解的。但是，不可否认的是，在中国近代史上，这四十年的时间里，李鸿章算得上是第一重要的人物。读中国近代史的人，就会读到李鸿章，读李鸿章传记的人，就得拿本中国近代史借鉴参考，这是有见识的人所认同的。所以，今天我写的这本书，把它看成“同治光绪以来发生的大事件”也是可以的。

不仅如此，在今天，一个国家发生的社会现象，无论好坏，一定是和这个国家的历史照应的。所以，一个国家的历史，是今天社会现象产生的原因，今天产生的社会现象，是先前历史演变的必然结果，这二者有着紧密的联系。李鸿章和中国现状的关系就是这样的深厚，密不可分。所以，如果想要评价李鸿章，就应当目光如炬地观察数千年来中国政权变更、交替的趋势以及民族的消亡与繁荣，同时体会这其中的暗潮涌动、波澜起伏。此外，我们还应该了解一些中国外交事务中不为人知的内情。只有结合以上因素，我们才会真正看清李鸿章在中国历史上的位置，才能给予他应有的评价。孟子说：“知人论世”，其实论世不易，知人亦难。

李鸿章就让人难以了解透彻，他的一生复杂而坎坷，当今的评论家，往往认为李鸿章军功显赫。平定太平天国、捻军暴乱是他的功劳，而在外

交事务中多次主张议和、丧权辱国则是他的罪过。他们认为正是他的妥协与退让，才给中国带来了毁灭性的灾难。我认为以此评定他的功过，太过武断，有失妥当。俾斯麦曾经对李鸿章说：“在我们欧洲人的观念里，评定一个人的功劳，是看他是否能战胜外族侵略者。而同族人之间的残杀，不过是成王败寇，他们只是为自己争夺权力地位而已，是在踩着别人的尸体成就自己，这样的行为，欧洲人不会把它看成功绩。”李鸿章平定太平军和捻军的暴乱，是兄弟间的残杀，如果这样的行为也可以算得上功绩的话，那么其他兄弟都会心寒。他们只能谨小慎微地活着，唯恐招来杀身之祸。同样，如果我们仅仅因为国耻感到愤怒、因为议和感到痛心，就把全部怨恨都发泄到李鸿章身上，是否也有失公平、欠缺考虑呢？事出有因，我们可以换个角度思考。在一八九五年二三月份、一九〇〇年八九月份，让那些评论者坐上李鸿章的位置，以他的身份去处理这些事情，他们实行的举措，真的能比李鸿章高明吗？这些人评判李鸿章的功过，其实，只是一群旁观者，站着袖手旁观，随意表达观点，只是阐述自己的想法，却没有真正设身处地，站在被评论者的角度，去客观、公正地思考问题。所以，我今天评论李鸿章对中国的功过，与那些评论家的区别，正在于此。

李鸿章在世界的影响力，远远超出我们的想象，他如今已不在世上，外国的评论者甚至认为他是“中国第一人”。又说：“李鸿章死了，因为他的地位和影响，中国的局势，一定会有大的变动。”李鸿章能否称得上“中国第一人”，我不敢轻易下结论，但可以肯定的是，现在五十岁以上的人，三四品以上的官员，没有谁能与其相提并论。李鸿章的死，是否会引起中国局势的变动，我不敢妄加断言，但我可以肯定的是，李鸿章在中国历史上的作用不可忽视。现在的政府失去李鸿章，就像老虎失去了伥，盲人失去了领路者，国家失去了强有力的支撑，频发事端。我多希望外国评论者

说的不是真的，如果真是这样，我们泱泱大国，只依赖李鸿章一个人的力量，那中国还有希望吗？

李鸿章确实是那个时代的英雄，西方有句哲学名言：时势造英雄，英雄也造时势。因为李鸿章在中国历史上的作为，我不能说他不是英雄。而且他所在的时代，给他机会尽情发挥才能，施展抱负，他是时代造就的英雄。但李鸿章能力有限、见识短浅，他不能改变那个时代，他无法翻天覆地，扭转乾坤，所以，他不是造就时代的英雄。因为时代形势成就的英雄，是寻常的英雄。天下那么大，古往今来，历史变迁，沧海桑田，什么时候缺少时势呢？纵览二十四史，像李鸿章这样的普通英雄，数不胜数，我们从不缺乏这样的人才。而能造就时代的英雄，却屈指可数，千年难得一遇。这就是中国的历史，充满了陈旧腐朽，毫无新意。中国就是在这样的历史轨迹中笨重前行，这也是其最终不能大放异彩、震撼世界的原因。我写这本书时，这种沉重的感觉始终在心中不能散去。

李鸿章不能成为改变时代的英雄，是因为他自身的局限。史学家评论霍光，痛惜他的不学无术。我认为李鸿章不能成为独特的、具有划时代意义的英雄，也归咎于他的不学无术，不敢创新，因循守旧。李鸿章只知道有朝廷，而不知道有国民。他不了解世界的形势，更不知道国家政治的根本。此时，十九世纪的西方世界，正在推行着物竞天择、进化论，正在发生翻天覆地的变革，日益强大繁荣。而在做春秋大梦的中国，却苟延残喘，像一个满身疾病的病人，无药可救。此时的李鸿章还在原地踏步，小修小补，求一时安定，不去扩充国民的实力，以此让中国成为富饶的强大国家，而仅仅学习西方技术的皮毛，就像寻找水源忘记找它的源头，结果徒劳无功，无法缓解国家的危机。安于现状，扬扬自得，用这些雕虫小技，去和世界上著名的大政治家周旋，出让巨大的利益，而争夺微小的利益，不是说他



李鸿章

不尽力，只是这么做有用吗？孟子说：“在尊长面前用餐，进食狼吞虎咽却去细究不得用牙咬断干肉，这就叫不识大体。”就因如此，李鸿章在晚年屡屡遭遇失败，都是由于他的目光短浅。他看不清形势，从而不能审时度势，辨别什么是重要的事情，什么是次要的事情。尽管如此，我们也不能完全责怪李鸿章，这都是因为时代的局限，他本就不是造就时势的大英雄，他承担不起如此重要的任务，也在情理之中，是可以理解的。

普通人生活在中国社会中，也会被这个社会几千年以来形成的旧风俗所束缚，不能自拔。这种影响深入灵魂，不是可以轻易摆脱的。李鸿章没有出生在欧洲，而是出生在中国的土地上，不是生活在今天，而是生活在几十年前的清朝。无论是在他前面，还是和他同时代，都没有一个造就时代的英雄引导他，帮助他认清形势，给他指点迷津，所以他当然无法摆脱时代的局限。那个时代，那片土地，孕育出的人物，都是这个样子，所以不能把全部的责任推给李鸿章，他不应该承受这样的罪责。更何况他这一生的命运，波澜起伏，充满坎坷，他的志向抱负怎能得以实现？所以我说：“我敬佩李鸿章的才能，惋惜李鸿章的见识，对李鸿章的遭遇感到悲哀。”从此以后，有能沿袭李鸿章的所作所为，同时还能成就一番伟业的人吗？即便有，那个时候的时代形势早已发生巨变，世界也早已变成另一番天地，成为英雄的原因自然也发生了变化，所以请不要以我对李鸿章的理解，宽恕自己，为自己的行为开脱。

李鸿章的地位

第二章

- 中国历史与李鸿章之关系
- 清朝历史与李鸿章之关系

在中国近代史上，李鸿章是一个饱受争议的人物。如果我们要客观公正地评价他，那么李鸿章所在的国家、所处的时代则是两个不可忽略的重要因素。只有细致地考察这些，才可以更加全面、深入地了解他。

一是李鸿章所在的国家。这个国家延续着几千年的封建君主专制制度，并且这种影响根深蒂固，深深根植于国民的灵魂中。而当时的清政府，君主专制制度进化成熟，达到极点，国家危机不断，正逐步趋向末路，走向崩溃。

二是李鸿章居住的国家，也是充满复杂的情况。满洲人入主中原，作为主宰，统治一切。满汉融合多年，混住杂居，汉人自身的意识觉醒，开始对八旗特权感到不满，主动进行抗争，满族人的统治地位出现动摇，汉

人的权力逐渐恢复。

有些人对李鸿章的评价很随意。有评论家说：“李鸿章是近代中国的权臣，大权在握，把持朝廷重要权力。”我不知道那些评论者对于“权臣”的评价标准是什么，界定条件是什么。即使如此，我们依然可以把李鸿章同汉朝的霍光、曹操，明代的张居正相比，同近代欧美、日本这些实行君主立宪制国家的大臣相比，比较之后，结果一目了然，他们的权力是完全不同的。假如，李鸿章真是权臣，那么请回顾一下中国古代权臣的所作所为。他们专横霸道，作威作福，挟持君主，操控权力，百姓愤恨不满、江山社稷摇摇欲坠。而李鸿章一生竭尽全力，忠于职守，安于本分。和前者相比，他只能称得上是个尽职尽责的大臣。假如，李鸿章真是个权臣，请回顾一下近代各国的权臣，他们雷厉风行、大刀阔斧地进行改革，实施新政，如鱼得水，得心应手，不怕阻挠，敢于和旧势力进行抗争。而李鸿章因循守旧，畏首畏尾，唯唯诺诺，无所成就。和前者相比，他只能称得上是个平庸无为的大臣。有如此大的区别，是因为李鸿章所处的时代背景、政治环境，和这些人是完全不同的。我愿与读者一起，燃犀角，裂火炬，纵观古今，对比中外，进行全面衡量，一一展开评论。

众所周知，中国的古代延续着几千年封建传统，实行着君主专制的政体。但是，事物不是一成不变的，是变化发展的，政体也不例外。君主专制的政体，也遵循进化论的原理，逐渐发展成熟，到今天，已经进化到极致，达到顶点。所以，迄今为止，权臣手中的权力，名存实亡，消失殆尽，几乎被剥夺得一无所有。追溯到春秋战国时期，鲁国的三桓（季孙、孟孙、叔孙），晋国的六卿（智氏、赵氏、韩氏、魏氏、中行氏、范氏），齐国的陈田，都是自古以来权臣的代表，是其中的佼佼者。就国家政体来说，当时是纯粹的贵族政体，不包含其他类别。对于国家来说，大臣是经过层层选拔，严格考